

microlife®

Non Contact



NC 150

Microlife AG
Espenstrasse 139
9443 Widnau / Switzerland
www.microlife.com

Microlife UAB
P. Lukšio g. 32,
08222 Vilnius
Lithuania

CE0044



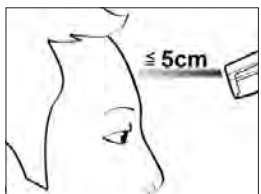
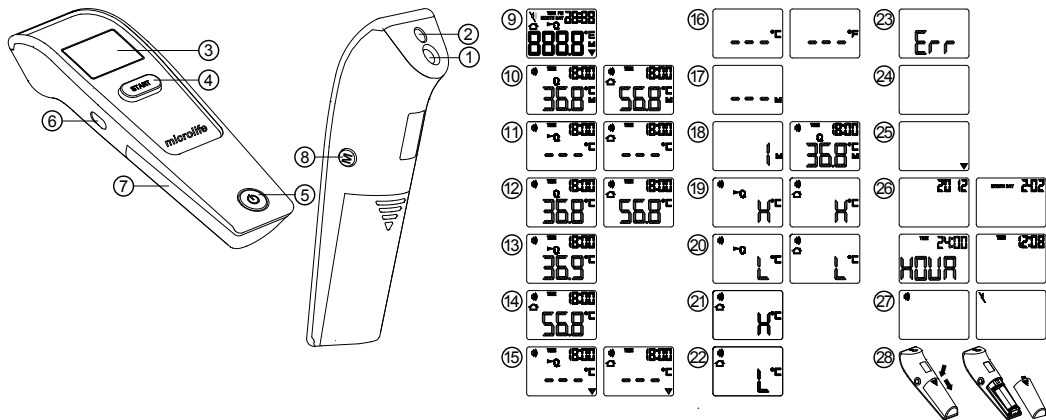
Distributore per l'Italia

COLPHARMA

Colpharma s.r.l.
Parma - Italy
www.colpharma.com

IB NC 150 IT-V4 0821
Revision Date: 2021-01-27

microlife®



Name of Purchaser / Nome del rivenditore /
Nom de l'acheteur / Name des Käufers

Serial Number / Numero di serie /
Numéro de série / Serien-Nr.

Date of Purchase / Data d'acquisto /
Date d'achat / Kaufdatum

Specialist Dealer / Categoria rivenditore /
Revendeur / Fachhändler

- ① Measuring sensor
- ② Tracking light
- ③ Display
- ④ START button
- ⑤ ON/OFF button
- ⑥ Mode switch
- ⑦ Battery compartment cover
- ⑧ M-button (memory)
- ⑨ All segments displayed
- ⑩ Memory
- ⑪ Ready for measuring
- ⑫ Measurement complete
- ⑬ Body mode
- ⑭ Object mode
- ⑮ Low battery indicator
- ⑯ Changing between Celsius and Fahrenheit
- ⑰ Recall mode
- ⑱ Recall the last 30 readings
- ⑲ Measured temperature too high
- ⑳ Measured temperature too low
- ㉑ Ambient temperature too high
- ㉒ Ambient temperature too low
- ㉓ Error function display
- ㉔ Blank display
- ㉕ Flat battery
- ㉖ Date/Time
- ㉗ Beeper function setting
- ㉘ Replacing the battery



Read the instructions carefully before using this device.



Type BF applied part



Keep dry

This Microlife thermometer is a high quality product incorporating the latest technology and tested in accordance with international standards. With its unique technology, this device can provide a stable, heat-interference-free reading with each measurement. The device performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the specified accuracy of any measurement. This Microlife thermometer is intended for the periodic measurement and monitoring of human body temperature.

This thermometer has been clinically tested and proven to be safe and accurate when used in accordance to the operating instruction manual.

Please read through these instructions carefully in order for you to understand all functions and safety information.

Table of Contents

1. The Advantages of this Thermometer

- Measures in a matter of seconds
- Multiple uses (wide range of measurement)
- Accurate and reliable
- Gentle and easy to use
- Multiple readings recall
- Safe and hygienic
- Fever alarm

2. Important Safety Instructions

3. How this Thermometer measures Temperature

4. Control Displays and Symbols

5. Setting Date, Time and Beeper Functions

6. Changing between Body and Object Mode

7. Directions for Use

8. Changing between Celsius and Fahrenheit

9. How to recall 30 readings in Memory Mode

10. Error Messages

11. Cleaning and Disinfecting

12. Battery Replacement

13. Guarantee

14. Technical Specifications

15. www.microlife.com

Guarantee Card (see Back Cover)

1. The Advantages of this Thermometer

Measures in a matter of seconds

The innovative infrared technology allows the measurement without even touching the object. This guarantees safe and sanitary measurements within seconds.

Multiple uses (wide range of measurement)

This thermometer offers a wide range of measurement from 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F, meaning the unit can be used to measure body temperature or it also has a feature allowing it to be used to measure surface temperature of the following examples:

- Milk surface temperature in a baby's bottle
- Surface temperature of a baby's bath
- Ambient temperature

Accurate and reliable

The unique probe assembly construction incorporates an advanced infrared sensor, ensuring that each measurement is accurate and reliable.

Gentle and easy to use

- The ergonomic design enables simple and easy use of the thermometer.
- This thermometer can even be used on a sleeping child without causing any interruption.
- This thermometer is quick, therefore child-friendly.

Multiple readings recall

Users will be able to recall the last 30 readings with a record of both time and date when entering the recall mode, enabling efficient tracking of temperature variations.

Safe and hygienic


- No direct skin contact.
- No risk of broken glass or mercury ingestion.
- Completely safe for use on children.

Fever alarm

10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.

2. Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.

- This device may only be used for the purposes described in these instructions. The manufacturer cannot be held liable for damage caused by incorrect application.
 - **Never immerse this device in water or other liquids. For cleaning please follow the instructions in the «Cleaning and Disinfecting» section.**
 - Do not use this device if you think it is damaged or notice anything unusual.
 - Never open this device.
 - A basic physiological effect called vasoconstriction can occur in the early stages of fever, resulting in a cool skin effect. The recorded temperature using this thermometer can, therefore, be unusually low.
 - If the measurement result is not consistent with the patient's finding or unusually low, repeat the measurement every 15 minutes or double check the result by another core body temperature measurement.
 - This device comprises sensitive components and must be treated with caution. Observe the storage and operating conditions described in the «Technical Specifications» section.
 - Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
 - Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
 - Protect it from:
 - extreme temperatures
 - impact and dropping
 - contamination and dust
 - direct sunlight
 - heat and cold
 - If the device is not going to be used for a prolonged period the batteries should be removed.
-  **WARNING:** The measurement results given by this device is not a diagnosis. It is not replacing the need for the consultation of a physician, especially if not matching the patient's symptoms. Do not rely on the measurement result only, always consider other potentially occurring symptoms and the patient's feedback. Calling a doctor or an ambulance is advised if needed.

3. How this Thermometer measures Temperature

This thermometer measures infrared energy radiated from the forehead as well as objects. This energy is collected through the lens and converted to a temperature value.

4. Control Displays and Symbols

- **All segments displayed** (9): Press the ON/OFF button (5) to turn on the unit; all segments will be shown for 1 second.
- **Ready for measuring** (11): When the unit is ready for measuring, the «°C» or «°F» icon will keep flashing while the mode icon (body or object) will be displayed.
- **Measurement complete** (12): The reading will be shown on the display (3) with the «°C» or «°F» icon and the mode icon steady. The unit is ready for the next measurement as soon as the «°C» or «°F» icon is flashing again.
- **Low battery indicator** (13): When the unit is turned on, the «▼» icon will keep flashing to remind the user to replace the batteries.

5. Setting Date, Time and Beeper Functions

Setting the date and time

1. After the new batteries are fitted, the year number flashes in the display (26). You can set the year by pressing the START button (4). To confirm and then set the month, press the M-button (8).
2. Press the START button (4) to set the month. Press the M-button (8) to confirm and then set the day.
3. Follow the previously mentioned instructions to set the day, 12 or 24 hour mode, hours and minutes.
4. Once you have set the minutes and pressed the M-button (8), the date and time are set and the time is displayed.

☞ If no button is pressed for 20 seconds, the device automatically switches to ready for measuring (11).

☞ **Cancel time setup:** Press the ON/OFF button (5) during time setup. The LCD will show Date/Time icons with «--:--». After that press the ON/OFF button (5) to start the measurement. If no further action is taken within 20 seconds, the device will automatically turn off.

☞ **Change current date and time:** Press and hold the M-button (8) for approx. 3 seconds until the year number starts to flash (26). Now you can enter the new values as described above.

Setting the beeper

1. When the device is switched off, press and hold the ON/OFF button (5) for 5 seconds to set the beeper (27).
2. Press the ON/OFF button (5) again to either turn the beeper on or off. The beeper is activated when the beeper icon (27) is not crossed-out.

☞ If no button is pressed for 5 seconds, the device automatically switches to ready for measuring (11).

6. Changing between Body and Object Mode

For changing from body to object mode, slide the mode switch (6) at the side of the thermometer downwards. For switching back to body mode, slide the switch up again.

7. Directions for Use

Measuring in body mode

1. Press the ON/OFF button (5). The display (3) is activated to show all segments for 1 second.
2. When the «°C» or «°F» icon is flashing, a beep sound is heard and the thermometer is ready for measuring (11).
3. **Aim the thermometer at the center of the forehead with a distance of no more than 5 cm.** Please remove any hair, sweat or dirt from the forehead before measuring to improve the accuracy of the readings.
4. **Press the START button (4) and ensure that the activated blue tracking light is aimed at the center of the forehead.** After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
5. Read the recorded temperature from the LCD display.

Measuring in object mode

1. Follow steps 1-2 above, then aim the thermometer at the center of the object you want to measure with a distance of no more than 5 cm. Press the START button (4). After 3 seconds a long beep will verify the completion of measurement.
2. Read the recorded temperature from the LCD display.

NOTE:

- **Patients and thermometer should stay in similar room condition for at least 30 minutes.**
- Don't take a measurement while or immediately after nursing a baby.
- Don't use the thermometer in high humidity environments.
- Patients should not drink, eat or exercise before/while taking the measurement.
- Don't move the measurement device from the measuring area before hearing the termination beep.
- 10 short beeps and a red LCD backlight alert the patient that he/she may have a temperature equal to or higher than 37.5 °C.
- Always take the temperature in the same location, since temperature readings may vary according to locations.
- Doctors recommend rectal measurement for newborn infants within the first 6 months, as all other measuring methods might

lead to ambiguous results. If using a non contact thermometer on those infants, we always recommend verifying the readings with a rectal measurement.

- In the following situations it is recommended that three temperatures are taken with the highest one taken as the reading:
 1. Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
 2. When the user is learning how to use the thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the device and obtains consistent readings.
 3. If the measurement is surprisingly low.
- **Readings from different measuring sites should not be compared as the normal body temperature varies by measuring site and time of day**, being highest in the evening and lowest about one hour before waking up.

Normal body temperature ranges:

- Axillar: 34.7 - 37.3 °C / 94.5 - 99.1 °F
- Oral: 35.5 - 37.5 °C / 95.9 - 99.5 °F
- Rectal: 36.6 - 38.0 °C / 97.9 - 100.4 °F
- Microlife NC 150: 35.4 - 37.4 °C / 95.7 - 99.3 °F

8. Changing between Celsius and Fahrenheit

This thermometer can display temperature readings in either Fahrenheit or Celsius. To switch the display between °C and °F, simply turn OFF the unit, **press and hold** the START button (4) for 5 seconds; after 5 seconds, the current measurement scale («°C» or «°F» icon) will flash on the display (16). Change the measurement scale between °C and °F by pressing the START button (4). When the measurement scale has been chosen, wait for 5 seconds and the unit will automatically enter the «ready for measuring» mode.

9. How to recall 30 readings in Memory Mode

This thermometer can recall the last 30 readings with a record of both time and date.

- **Recall mode** (17): Press the M-button (8) to enter recall mode when the power is off. The memory icon «M» will flash.
- **Reading 1 - the last reading** (18): Press and release the M-button (8) to recall the last reading. Number «1» and a flashing «M» are displayed.
- **Reading 30 - readings in succession**: Press and release the M-button (8) consecutively to recall the last 30 readings in succession.

Pressing and releasing the M-button (8) after the last 30 readings have been recalled will resume the above sequence from reading 1.

10. Error Messages

- **Measured temperature too high** (19): Displays «H» when measured temperature is higher than 43.0 °C / 109.4 °F in body mode or 99.9 °C / 211.8 °F in object mode.
- **Measured temperature too low** (20): Displays «L» when measured temperature is lower than 34.0 °C / 93.2 °F in body mode or 0.1 °C / 32.2 °F in object mode.
- **Ambient temperature too high** (21): Displays «H» and ☐ when ambient temperature is higher than 40.0 °C / 104.0 °F.
- **Ambient temperature too low** (22): Displays «L» and ☐ when ambient temperature is lower than 15.0 °C / 59.0 °F in body mode or lower than 5.0 °C / 41.0 °F in object mode.
- **Error function display** (23): The system has a malfunction.
- **Blank display** (24): Check if the batteries have been inserted correctly. Also check polarity (<+> and <->) of the batteries.
- **Flat battery indicator** (25): If only «▼» icon is shown on the display, the batteries should be replaced immediately.


11. Cleaning and Disinfecting

Use an alcohol swab or cotton tissue moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring sensor. Ensure that no liquid enters the interior of the device. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzene for cleaning and never immerse the device in water or other cleaning liquids. Take care not to scratch the surface of the sensor lens and the display.

12. Battery Replacement

This device is supplied with 2 new, long-life 1.5V, size AAA batteries. Batteries need replacing when this icon «▼» (25) is the only symbol shown on the display.

Remove the battery cover (28) by sliding it in the direction shown. Replace the batteries – ensure correct polarity as shown by the symbols in the compartment.

 Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

13. Guarantee

This device is covered by a **5 year guarantee** from the date of purchase. During this guarantee period, at our discretion, Microlife will repair or replace the defective product free of charge.

Opening or altering the device invalidates the guarantee.

The following items are excluded from the guarantee:

- Transport costs and risks of transport.

- Damage caused by incorrect application or non-compliance with the instructions for use.
- Damage caused by leaking batteries.
- Damage caused by accident or misuse.
- Packaging/storage material and instructions for use.
- Regular checks and maintenance (calibration).
- Accessories and wearing parts: Batteries, Probe cover (optional).

Should guarantee service be required, please contact the dealer from where the product was purchased, or your local Microlife service. You may contact your local Microlife service through our website:

www.microlife.com/support

Compensation is limited to the value of the product. The guarantee will be granted if the complete product is returned with the original invoice. Repair or replacement within guarantee does not prolong or renew the guarantee period. The legal claims and rights of consumers are not limited by this guarantee.

14. Technical Specifications

Type: Adjusted mode Non Contact Thermometer NC 150

Measuring site: Forehead

Reference body site: Sublingual

Measurement range: Body mode: 34.0 - 42.2 °C / 93.2 - 108.0 °F
Object mode: 0.1 - 99.9 °C / 32.2 - 211.8 °F

Resolution: 0.1 °C / °F

Measurement accuracy (Laboratory): ±0.2 °C, 36.0 ~ 39.0 °C / ±0.4 °F, 96.8 ~ 102.2 °F

Display: Liquid Crystal Display, 4 digits plus special icons

Clinical results: Repeatability: 0.26 °C
Bias: 0.08 °C
Limits of agreement: 1.13 °C

Acoustic: The unit is turned ON and ready for the measurement: 1 short beep.
Complete the measurement: 1 long beep (1 sec.) if the reading is less than 37.5 °C / 99.5 °F, 10 short «beep» sounds, if the reading is equal to or greater than 37.5 °C / 99.5 °F.

Memory: System error or malfunction: 3 short «bi» sounds.
30 readings recall in the memory mode with a record of both time and date.

Backlight: The display light will be GREEN for 1 second, when the unit is turned ON.
The display light will be GREEN for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading less than 37.5 °C / 99.5 °F.
The display light will be RED for 5 seconds, when a measurement is completed with a reading equal to or higher than 37.5 °C / 99.5 °F.

Operating conditions: Body mode: 15 - 40.0 °C / 59 - 104.0 °F
Object mode: 5 - 40.0 °C / 41 - 104.0 °F

Storage conditions: -25 - +55 °C / -13 - +131 °F

Automatic Switch-off: 15 - 95 % relative maximum humidity

Battery: Approx. 1 minute after last measurement has been taken.

Battery lifetime: 2 x 1.5 V alkaline batteries; size AAA

Dimensions: approx. 2000 measurements (using new batteries)

Weight: 141.1 x 43.3 x 36.9 mm

IP Class: 90 g (with batteries), 67 g (w/o batteries)

Reference to standards: IP21

Expected service life: ISO 80601-2-56; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Expected service life: 5 years or 12000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

According to the Medical Product User Act a biennial technical inspection is recommended for professional users. Please observe the applicable disposal regulations.

15. www.microlife.com

Detailed user information about our thermometers and blood pressure monitors as well as services can be found at www.microlife.com.

- ① Sensore di misurazione
- ② Luce di puntamento
- ③ Display
- ④ Tasto START
- ⑤ Tasto ON/OFF
- ⑥ Tasto modalità
- ⑦ Coperchio vano batterie
- ⑧ Tasto M (memoria)
- ⑨ Visualizzazione di tutti i segmenti del display
- ⑩ Memoria
- ⑪ Pronto per misurare
- ⑫ Misurazione completata
- ⑬ Modalità temperatura corporea
- ⑭ Modalità temperatura oggetti
- ⑮ Indicatore di batterie quasi scariche
- ⑯ Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit
- ⑰ Modalità richiamo
- ⑱ Richiamo delle ultime 30 misurazioni
- ⑲ Temperatura troppo alta
- ⑳ Temperatura troppo bassa
- ㉑ Temperatura ambiente troppo alta
- ㉒ Temperatura ambiente troppo bassa
- ㉓ Segnalazione d'errore
- ㉔ Display vuoto
- ㉕ Batterie scariche
- ㉖ Data/ora
- ㉗ Impostazione segnale acustico
- ㉘ Sostituzione delle batterie



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare il dispositivo.



Parte applicata tipo BF



Conservare in luogo asciutto

Questo termometro Microlife è uno strumento di altissima qualità che utilizza una tecnologia innovativa testata in conformità alle normative internazionali. Grazie alla sua tecnologia, unica e originale, questo termometro può fornire misurazioni stabili e libere da interferenze della temperatura esterna. Lo strumento svolge automaticamente a ogni accensione una procedura di autocalibrazione per garantire una misurazione sempre accurata.

Questo termometro Microlife è stato progettato per la misurazione o il monitoraggio, saltuario o periodico, della temperatura corporea.

Questo termometro è clinicamente validato ed è stato testato per essere sicuro e accurato se utilizzato in conformità a quanto riportato in questo manuale d'uso.

La preghiamo di leggere con attenzione questo manuale per comprenderne le funzioni e le informazioni sulla sicurezza.

Indice

1. Vantaggi di questo termometro

- Misurazione in pochi secondi
- Multifunzionale (ampia gamma di misurazioni)
- Preciso e affidabile
- Delicato e facile da usare
- Lettura delle misurazioni memorizzate
- Sicuro e igienico
- Allarme febbre

2. Importanti misure precauzionali

3. Come funziona questo termometro

4. Funzioni di controllo e simbologia

5. Impostazione calendario, orologio e segnale acustico

6. Impostazione della modalità temperatura corporea o oggetti

7. Indicazioni per l'uso

8. Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit

9. Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate

10. Messaggi di errore

11. Pulizia e disinfezione

12. Sostituzione delle batterie

13. Garanzia

14. Specifiche tecniche

1. Vantaggi di questo termometro

Misurazione in pochi secondi

L'innovativa tecnologia a infrarossi di questo termometro permette di rilevare la temperatura senza toccare la superficie di misurazione. Questo garantisce una misurazione sicura e in condizioni igieniche sanitarie corrette in pochi secondi.

Multifunzionale (ampia gamma di misurazioni)

Questo termometro offre un'ampia gamma di misurazioni da 0,1 - 99,9 °C / 32,2 - 211,8 °F e quindi può essere utilizzato per misurare la temperatura corporea o quella superficiale come per esempio:

- la temperatura superficiale del latte dei biberon;
- la temperatura superficiale dell'acqua per il bagnetto del bambino;
- la temperatura ambiente.

Preciso e affidabile

La tecnologia costruttiva della sonda, che utilizza un sensore a infrarossi avanzato, assicura a ogni misurazione un elevato grado di precisione e affidabilità.

Delicato e facile da usare

- Il design ergonomico consente un utilizzo semplice e intuitivo del termometro.
- Questo termometro è idoneo per misurare la temperatura quando il bambino dorme.
- Questo termometro è veloce e piace ai bambini.

Letture delle misurazioni memorizzate

È possibile visualizzare le ultime 30 misurazioni con ora e data entrando nella funzione di richiamo delle memorie e consentendo all'utente una chiara panoramica sulle variazioni della temperatura.

Sicuro e igienico

- Senza contatto diretto con la pelle.
- Senza rischio di venire a contatto con vetri rotti o di ingestione accidentale di mercurio.
- Completamente sicuro per l'utilizzo sui bambini.

Allarme febbre

10 brevi segnali acustici (beep) e il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37,5 °C: allarme febbre.

2. Importanti misure precauzionali

- Seguire le istruzioni d'uso. Questo manuale contiene informazioni importanti sul funzionamento e la sicurezza di questo dispositivo. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo e di conservarle per ogni futura consultazione.
- Questo dispositivo deve essere usato esclusivamente come descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di danni causati da un utilizzo improprio.
- **Non immergere mai questo dispositivo in acqua o altri liquidi. Per la pulizia seguire quanto indicato nella sezione «Pulizia e disinfezione» di questo manuale.**
- Non usare il dispositivo se si ritiene che sia danneggiato o se si nota qualcosa di strano.
- Non aprire mai il dispositivo.
- Una condizione fisiologica chiamata vasocostrizione può intervenire nelle prime fasi della febbre causando un effetto detto «pelle fredda». La temperatura misurata sulla fronte durante questa fase può essere insolitamente bassa.
- Se la temperatura misurata non rispecchia lo stato del paziente o è insolitamente bassa, ripetere le misurazioni ogni 15 minuti o confrontare i risultati con un altro dispositivo di misurazione.
- Questo dispositivo è costruito con componenti delicati e deve essere trattato con attenzione. Osservare le condizioni di stoccaggio e funzionamento descritte nel capitolo «Specifiche tecniche».
- Assicurarci che i bambini non utilizzino il dispositivo senza la supervisione di un adulto; alcune parti sono piccole e potrebbero essere ingerite.
- Non usare il dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici come telefoni cellulari o installazioni radio. Mantenere una distanza minima di 3,3 m da altri apparecchi quando si utilizza questo dispositivo.
- Proteggere il dispositivo da:
 - temperature estreme
 - urti e cadute
 - contaminazione e polvere
 - luce solare diretta
 - caldo e freddo
- Rimuovere le batterie se il dispositivo non viene usato per un periodo prolungato.



ATTENZIONE: la misurazione ottenuta con questo dispositivo non rappresenta una diagnosi! Non sostituisce la consultazione del proprio medico curante, soprattutto se il

risultato non è corrispondente ai propri sintomi. Non fare affidamento solo sulla misurazione, considerare sempre altri sintomi che potrebbero manifestarsi e lo stato generale del paziente. Se necessario si consiglia di chiamare un medico o un'ambulanza.

3. Come funziona questo termometro

Questo termometro misura l'energia a infrarossi irraggiata dalla fronte o dagli oggetti. Questa energia è canalizzata attraverso una lente e convertita in un valore di temperatura.

4. Funzioni di controllo e simbologia

- **Visualizzazione di tutti i segmenti del display** (9): premere il tasto ON/OFF (5) per accendere il termometro; tutti i segmenti del display verranno automaticamente visualizzati per ca. 1 secondo.
- **Pronto per misurare** (11): quando il termometro è pronto per la misurazione, «°C» o «°F» lampeggeranno in continuazione mentre il simbolo modalità temperatura (corporea o oggetto) verrà visualizzato.
- **Misurazione completata** (12): la temperatura verrà visualizzata e i simboli «°C» o «°F» resteranno fissi sul display (3) per alcuni secondi. L'unità è pronta per la misurazione successiva appena il simbolo «°C» o «°F» lampeggiano di nuovo.
- **Indicatore di batterie quasi scariche** (15): quando il termometro verrà acceso lampeggerà sul display il simbolo «▼» a indicare all'utilizzatore di sostituirle quanto prima.

5. Impostazione calendario, orologio e segnale acustico

Impostazione calendario e orologio

1. Dopo aver inserito le nuove batterie il numero dell'anno lampeggerà sul display (26). E' possibile impostare l'anno premendo il tasto START (4). Per confermare e impostare il mese, premere il tasto M (8).
2. E' ora possibile impostare il mese usando il tasto START (4). Per confermare premere il tasto M (8) e poi impostare il giorno.
3. Seguire le istruzioni precedenti per impostare il giorno, la modalità 12 o 24 ore, le ore e i minuti.
4. Dopo aver impostato i minuti e premuto il tasto M (8), la data e l'ora saranno impostate e l'ora verrà visualizzata.

☞ Se per 20 secondi non viene premuto nessun tasto, il dispositivo passerà automaticamente nella modalità misurazione (11).

☞ **Cancelare l'impostazione data e ora:** premere il tasto ON/OFF (5) durante l'impostazione dell'orologio. Il display LCD mostrerà le icone calendario/orologio come segue

«-:-». Successivamente premere il tasto ON/OFF (5) per iniziare la misurazione. Qualora non venisse effettuata alcuna attività entro 20 secondi, il dispositivo si spegnerà automaticamente.

☞ **Cambiare l'impostazione di calendario e orologio:** tenere premuto il tasto M (8) per circa 3 secondi fino a quando i numeri dell'anno lampeggeranno (26). A questo punto impostare la nuova data come descritto precedentemente.

Impostazione segnale acustico

1. Quando il dispositivo è spento, tenere premuto il tasto ON/OFF (5) per 5 secondi per impostare il segnale acustico (27).
 2. Premere ancora il tasto ON/OFF (5) per impostare alternativamente il segnale acustico nella modalità attivo o spento. Il segnale acustico è attivato quando l'apposita icona (27) non è barrata.
- ☞ Se per 5 secondi non viene premuto nessun tasto, il dispositivo passerà automaticamente nella modalità misurazione (11).

6. Impostazione della modalità temperatura corporea o oggetti

Per cambiare la modalità di misurazione della temperatura da corporea a oggetti far scorrere il tasto (6) posto sul lato sinistro del termometro verso il basso. Per tornare alla modalità corporea spostare il tasto verso l'alto.

7. Indicazioni per l'uso

Misurazione della temperatura in modalità corporea

1. Premere il tasto ON/OFF (5). Il display (3) verrà attivato e visualizzerà tutti i segmenti per ca. 1 secondo.
2. La «°C» o la «°F» lampeggianti e un breve segnale sonoro (beep) indicheranno che il termometro è pronto per la misurazione (11).
3. **Puntare il termometro al centro della fronte a una distanza non superiore ai 5 cm.** Se la fronte è coperta da capelli, sudore o sporcizia, rimuove questi ostacoli per migliorare la precisione della misurazione.
4. **Premere il tasto START (4) e assicurarsi che il puntatore luminoso blu sia indirizzato al centro della fronte.** Dopo ca. 3 secondi un lungo beep indicherà che la misurazione è terminata.
5. Leggere la temperatura misurata sul display.

Misurazione della temperatura in modalità oggetti

1. Seguire quanto descritto precedentemente ai punti 1-2, e puntare il termometro al centro dell'oggetto di cui si vuol conoscere la temperatura a una distanza non superiore ai 5 cm.

Premere il tasto START (4). Dopo ca. 3 secondi un lungo beep indicherà che la misurazione è terminata.

2. Leggere la temperatura misurata sul display.

IMPORTANTE:

- **Prima della misurazione, paziente e termometro devono restare nello stesso ambiente e nelle stesse condizioni per almeno 30 minuti.**
- Non misurare la temperatura corporea durante l'allattamento o immediatamente dopo.
- Non utilizzare il termometro in un ambiente molto umido.
- Il paziente non dovrebbe bere, mangiare o fare esercizio fisico prima o mentre si misura la temperatura.
- Non muovere il termometro dall'area di misurazione prima di aver sentito il segnale sonoro che indica il termine della misurazione.
- 10 brevi segnali acustici (beep) e il display retroilluminato di colore rosso avviseranno il paziente che la temperatura misurata è uguale o maggiore di 37,5 °C: allarme febbre.
- Effettuare la misurazione nella stessa area in quanto la temperatura varia al variare del punto di misurazione.
- I medici raccomandano per bambini da 0 a 6 mesi la misurazione rettale della temperatura in quanto tutti gli altri metodi possono dare risultati poco attendibili. In caso di utilizzo di questo termometro per bambini da 0 a 6 mesi raccomandiamo di effettuare sempre anche una misurazione rettale della temperatura corporea.
- Nelle seguenti situazioni raccomandiamo di effettuare almeno tre rilevazioni prendendo la più elevata come riferimento:
 1. bambini di età inferiore a 3 anni e con problemi al sistema immunitario dove la presenza o assenza di febbre è un elemento critico;
 2. quando l'utilizzatore sta imparando o non ha ancora esperienza sufficiente nell'utilizzo di questo termometro o ha dei dubbi sulle misurazioni effettuate;
 3. quando le misurazioni sono ritenute troppo basse.
- **Misurazioni della temperatura corporea in aree diverse del corpo non possono essere comparate tra loro in quanto la temperatura corporea varia in base al punto di misurazione e all'ora in cui questa è stata effettuata.** La temperatura è più alta alla sera e più bassa circa un'ora prima di svegliarsi.
Valori di temperatura corporea normali:
 - Ascellare: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
 - Orale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
 - Rettale: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
 - Microlife NC 150: 35,4 - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

8. Impostazione gradi Celsius o Fahrenheit

Questo termometro può misurare la temperatura in gradi Celsius o Fahrenheit. Per passare da «°C» a «°F», a termometro spento, **tenere premuto il tasto START (4)** per ca. 5 secondi. L'icona che rappresenterà la scala di misurazione in uso («°C» o «°F») lampeggerà sul display (16). Premere nuovamente il tasto START (4) per passare da «°C» a «°F» o viceversa. Quando la scala di misurazione è stata scelta, aspettare per ca. 5 secondi e il termometro passerà nella modalità «pronto per la misurazione».



9. Come richiamare le 30 misurazioni memorizzate

Questo termometro può visualizzare le ultime 30 misurazioni e ne memorizza l'ora e la data in cui sono state effettuate.

- **Modalità richiamo memorie (17):** a termometro spento, premere il tasto M (8). L'icona della memoria «M» lampeggerà.
- **Memoria 1 – ultima misurazione (18):** premere brevemente il tasto M (8) per richiamare l'ultima misurazione che sarà contraddistinta dal numero 1.
- **Memoria 30 – misurazioni in successione:** premendo successivamente il tasto M (8) verranno richiamate consecutivamente le ultime 30 misurazioni.

Premendo e rilasciando il tasto M (8) verranno visualizzate le ultime 30 misurazioni e successivamente la sequenza riprenderà dalla memoria 1.

10. Messaggi di errore

- **Temperatura troppo alta (19):** viene visualizzata la lettera «H» quando la temperatura misurata è superiore a 43,0 °C / 109,4 °F nella modalità temperatura corporea o 99,9 °C / 211,8 °F nella modalità oggetti.
- **Temperatura troppo bassa (20):** viene visualizzata la lettera «L» quando la temperatura misurata è inferiore a 34,0 °C / 93,2 °F nella modalità temperatura corporea o 0,1 °C / 32,2 °F nella modalità oggetti.
- **Temperatura ambiente troppo alta (21):** viene visualizzata la lettera «H» con il simbolo  quando la temperatura ambiente è superiore a 40,0 °C / 104,0 °F.
- **Temperatura ambiente troppo bassa (22):** viene visualizzata la lettera «L» con il simbolo  quando la temperatura ambiente è inferiore a 15,0 °C / 59,0 °F nella modalità temperatura corporea o 5,0 °C / 41,0 °F nella modalità oggetti.
- **Segnalazione d'errore (23):** il dispositivo ha un malfunzionamento.

- **Display vuoto** (24): controllare se le batterie sono state inserite correttamente e se la polarità («+» e «-») corrisponde a quanto riportato nell'alloggiamento del vano batterie.
- **Batterie scariche** (25): se l'icona «▼» è l'unica indicazione sul display sostituire immediatamente le batterie.

11. Pulizia e disinfezione

La pulizia della sonda e del termometro può essere effettuata con un panno di cotone leggermente imbevuto con alcool (alcool isopropilico 70%). Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno del termometro. Non utilizzare mai sostanze abrasive come solventi o immergere il termometro in sostanze liquide. Non graffiare la superficie o la sonda del termometro.

12. Sostituzione delle batterie

Questo strumento è alimentato da 2 batterie di lunga durata da 1,5V, tipo AAA. Le batterie vanno sostituite quando l'icona «▼» (25) è il solo simbolo visualizzato sul display.

Aprire il coperchio del vano batterie (26) facendolo scorrere nella direzione indicata.

Sostituire le batterie verificando che la polarità sia quella indicata dai simboli nel vano batterie.



Le batterie e gli strumenti elettronici devono essere smaltiti in conformità alle disposizioni locali e non come i rifiuti domestici.

13. Garanzia

Questo dispositivo è coperto da una **garanzia di 5 anni** dalla data di acquisto. Durante questo periodo di garanzia, a nostra discrezione, Microlife riparerà o sostituirà gratuitamente il prodotto difettoso.

L'apertura o la manomissione del dispositivo invalidano la garanzia.

Sono esclusi dalla garanzia:

- Costi e rischi di trasporto.
- Danni causati da un uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni d'uso.
- Danni causati da perdite delle batterie.
- Danni causati da caduta o uso improprio.
- Materiale di imballaggio/stoccaggio e istruzioni d'uso.
- Controlli regolari e manutenzione (calibrazione).
- Accessori e parti soggette a usura: Batterie, coprisonda (opzionale).

Qualora fosse necessario il servizio di assistenza in garanzia, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o il servizio locale Microlife sul sito www.microlife.com/support

Il risarcimento è limitato al valore del prodotto. La garanzia verrà concessa se il prodotto completo viene restituito con la fattura o scontrino originale. La riparazione o sostituzione in garanzia non prolunga o rinnova il periodo di garanzia. Le rivendicazioni legali e i diritti dei consumatori non sono limitati da questa garanzia.

14. Specifiche tecniche

Tipo:	Modalità personalizzata termometro senza contatto NC 150
Sede di misurazione:	Fronte
Riferimento area corporea:	Sublinguale
Range di misurazione:	Modalità corporea: 34,0 - 42,2 °C / 93,2 - 108,0 °F
Risoluzione:	Modalità oggetti: 0,1 - 99,9 °C / 32,2 - 211,8 °F 0,1 °C / °F
Precisione di misurazione:	±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C / ±0,4 °F, 96,8 ~ 102,2 °F
Display:	Display a Cristalli Liquidi (LCD), 4 cifre più simboli
Risultati clinici:	Ripetibilità: 0.26 °C Bias: 0.08 °C Limiti di concordanza: 1.13 °C
Segnali acustici:	Il termometro è acceso e pronto per la misurazione: 1 beep corto. La misurazione è stata completata: 1 beep lungo (1 sec.) se la temperatura è inferiore 37,5 °C / 99,5 °F, 10 beep corti se la misurazione è uguale o superiore a 37,5 °C / 99,5 °F. Errore di sistema o malfunzionamento: 3 beep corti
Memorie:	30 misurazioni visualizzabili nella modalità memoria unitamente all'ora e alla data in cui sono state effettuate.

- Retroilluminazione display:** Il display sarà retroilluminato di colore verde per 1 sec. quando il termometro è acceso.
Il display sarà retroilluminato di colore verde per 5 sec. quando la temperatura misurata è inferiore 37,5 °C / 99,5 °F.
Il display sarà retroilluminato di colore rosso per 5 sec. quando la temperatura misurata è uguale o superiore a 37,5 °C / 99,5 °F.
- Condizioni di esercizio:** Modalità corporea: 15-40,0 °C / 59-104,0 °F
Modalità oggetti: 5-40,0 °C / 41-104,0 °F
- Condizioni di stoccaggio:** -25 - +55 °C / -13 - +131 °F
15 - 95 % umidità relativa massima

Spegnimento automatico:

ca. 1 minuto dall'ultima misurazione.

Batteria: 2 x batterie alcaline da 1,5 Volt; tipo AAA

Durata batterie: approssim. 2000 misurazioni (usando batterie nuove)

Dimensioni: 141,1 x 43,3 x 36,9 mm

Peso: 90 g (con batterie), 67 g (senza batterie)

Classe IP: IP21

Riferimento agli standard: ASTM E1965; IEC 60601-1;

IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Aspettativa di vita del prodotto in uso:

5 anni o 12000 misurazioni

Questo dispositivo è conforme alla direttiva sui prodotti medicali 93/42/EEC.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.


In conformità alle normative per i prodotti a uso medicale raccomandiamo, per uso professionale, un'ispezione ogni 2 anni.

Osservare le disposizioni correnti sullo smaltimento.


15. www.microlife.it

Per ulteriori informazioni sui nostri termometri, misuratori di pressione, servizi o altro Vi preghiamo consultare il sito www.microlife.it.

- ① Embout thermosensible
- ② Visée lumineuse
- ③ Écran
- ④ Bouton START
- ⑤ Bouton ON/OFF (marche/arrêt)
- ⑥ Sélecteur de mode
- ⑦ Couvercle du logement de la pile
- ⑧ Bouton M (mémoire)
- ⑨ Tous les segments sont affichés
- ⑩ Mémoire
- ⑪ Prêt à mesurer
- ⑫ Mesure effectuée
- ⑬ Mode corporel
- ⑭ Mode objet
- ⑮ Signal d'usure de la pile
- ⑯ Commutation Celsius - Fahrenheit
- ⑰ Mode mémoire
- ⑱ Consultation des 30 dernières mesures
- ⑲ Température mesurée trop élevée
- ⑳ Température mesurée trop basse
- ㉑ Température ambiante trop élevée
- ㉒ Température ambiante trop basse
- ㉓ Signal d'erreur
- ㉔ Aucun affichage
- ㉕ Pile déchargée
- ㉖ Date/Heure
- ㉗ Réglage de la fonction du signal sonore
- ㉘ Remplacer la pile

 Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser ce produit.

 Partie appliquée du type BF

 A conserver dans un endroit sec

Ce thermomètre Microlife est un produit de haute qualité utilisant la technologie la plus récente et testé selon les normes internationales. Grâce à sa technologie unique, ce thermomètre assure pour chaque mesure une lecture stable, sans interférence de la chaleur environnante. L'appareil effectue un autocontrôle à chaque mise en marche pour toujours garantir des mesures conformes à la précision annoncée.

Ce thermomètre Microlife est destiné à des mesures périodiques et à la surveillance de la température corporelle.

Ce thermomètre, qui a été testé cliniquement, s'est avéré précis et sûr lorsque les consignes du mode d'emploi sont bien respectées.

Veuillez lire ces instructions pour comprendre toutes les fonctions et informations sur la sécurité.

Sommaire

1. Les avantages de ce thermomètre

- Mesure en quelques secondes
- Utilisation multiple (large étendue de mesure)
- Précis et fiable
- Agréable et facile d'utilisation
- Appel multiple de mesures
- Sûr et hygiénique
- Signal de fièvre

2. Importantes précautions d'emploi

3. Comment ce thermomètre mesure la température

4. Affichage de contrôle et symboles

5. Réglage de la date, de l'heure et du signal sonore

6. Commutation entre mode corporel et mode objet

7. Instructions d'utilisation

8. Commutation Celsius - Fahrenheit

9. Comment appeler 30 mesures en mode mémoire

10. Messages d'erreurs

11. Nettoyage et désinfection

12. Remplacement de la pile

13. Garantie

14. Caractéristiques techniques

15. www.microlife.fr

Carte de garantie (voir verso)

1. Les avantages de ce thermomètre

Mesure en quelques secondes

La technologie infrarouge novatrice permet les mesures sans contact avec la surface à mesurer garantissant des mesures fiables et hygiéniques en seulement quelques secondes.

Utilisation multiple (large étendue de mesure)

Ce thermomètre a la particularité d'offrir une large étendue de mesure, de 0,1 - 99,9 °C / 32,2 - 211,8 °F. L'appareil peut être utilisé pour mesurer la température corporelle, mais aussi pour mesurer la température de surface des éléments suivants:

- Température de surface du lait dans un biberon
- Température de surface d'un bain pour bébé
- Température ambiante

Précis et fiable

Grâce au mode d'assemblage de la sonde et à son capteur à rayons infrarouges perfectionné, cet instrument offre une mesure de la température aussi précise que fiable.

Agréable et facile d'utilisation

- Forme ergonomique qui rend l'utilisation du thermomètre simple et facile.
- Ce thermomètre peut être utilisé sans perturber la vie quotidienne. Une prise de température pendant le sommeil d'un enfant est possible.
- Ce thermomètre fournit des mesures rapides et est par conséquent agréable d'utilisation pour les enfants.

Appel multiple de mesures

Les utilisateurs ont la possibilité de consulter les 30 dernières mesures avec la date et l'heure enregistrées quand l'appareil est en mode mémoire, ce qui permet de mieux suivre les variations de température.

Sûr et hygiénique

- Pas de contact direct avec la peau.
- Pas de risque de verre cassé et d'ingestion de mercure.
- Totalemement sûr pour la prise de température des enfants.

Signal de fièvre

10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37,5 °C.

2. Importantes précautions d'emploi

- Respectez les instructions d'utilisation. Ce document fournit des informations importantes sur le fonctionnement et la sécurité de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce document avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- Cet appareil est réservé aux applications décrites dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages provoqués par une utilisation incorrecte.
- **Ne jamais plonger cet appareil dans l'eau ou un autre liquide. Pour le nettoyage, se référer aux instructions de la section «Nettoyage et désinfection».**
- N'utilisez pas l'appareil si vous pensez qu'il est endommagé ou remarquez quelque chose de particulier.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- Un phénomène physiologique de base appelé vasoconstriction est susceptible de se produire au début de l'état fébrile. Il se caractérise par une peau relativement froide qui peut se traduire par une lecture anormalement basse en cas d'utilisation de ce type de thermomètre.
- Si la température mesurée ne concorde pas avec l'état du patient ou si elle est anormalement basse, répétez la mesure toutes les 15 minutes ou contrôlez-la en prenant la température corporelle de base.
- Cet appareil comprend des éléments sensibles et doit être traité avec précaution. Respectez les conditions de stockage et d'emploi indiquées à la section «Caractéristiques techniques».
- Ne laissez jamais les enfants utiliser l'appareil sans surveillance; certaines de ses parties sont si petites qu'elles peuvent être avalées.
- Ne mettez pas l'appareil en service dans un champ électromagnétique de grande intensité, par exemple à proximité de téléphones portables ou d'installations radio. Garder une distance minimale de 3,3 mètres de ces appareils lors de toute utilisation.
- Il convient de le protéger contre:
 - les températures extrêmes
 - les chocs et chutes
 - les saletés et la poussière
 - les rayons solaires directs
 - la chaleur et le froid
- Si vous comptez ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, prenez soin de retirer les piles.



AVERTISSEMENT: La mesure délivrée par cet appareil ne constitue pas un diagnostic. Elle ne remplace pas la nécessité d'une consultation médicale, surtout si elle ne corres-

pond pas aux symptômes du patient. Ne comptez pas uniquement sur le résultat de la mesure, considérez toujours d'autres symptômes pouvant survenir et le ressenti du patient. Il est conseillé d'appeler un médecin ou une ambulance si nécessaire.

3. Comment ce thermomètre mesure la température

Le thermomètre mesure l'énergie infrarouge émise par le front mais aussi celle émise par les objets. Cette énergie est recueillie par la lentille puis convertie en une indication de température.

4. Affichage de contrôle et symboles

- **Tous les segments sont affichés** (9) : Appuyer sur le bouton ON/OFF (5) pour allumer l'appareil; tous les segments sont affichés pendant 1 seconde.
- **Prêt à mesurer** (10) : L'appareil est prêt pour la mesure lorsque le symbole «°C» ou «°F» clignote et que le symbole site (corporel ou objet) est affiché.
- **Mesure effectuée** (12) : La température est affichée à l'écran (3) avec le symbole «°C» ou «°F» et le symbole du mode de prise de température. L'appareil est prêt pour la mesure suivante lorsque «°C» ou «°F» clignote à nouveau.
- **Signal d'usure de la pile** (15) : Quand l'appareil est allumé, le symbole «▼» continue de clignoter pour rappeler à l'utilisateur de la changer.

5. Réglage de la date, de l'heure et du signal sonore

Réglage de la date et de l'heure

1. Après l'insertion de nouvelles piles, les chiffres de l'année clignotent sur l'écran (26). Vous pouvez régler l'année en appuyant sur le bouton START (4). Pour confirmer et régler le mois, pressez le bouton M (8).
2. Vous pouvez maintenant régler le mois en appuyant sur le bouton START (4). Pour confirmer, pressez le bouton M (8) puis réglez le jour.
3. Suivre les instructions précédentes pour régler le jour, le mode 12 ou 24h, les heures et les minutes.
4. Après la définition des minutes et la pression du bouton M (8), la date et l'heure réglées s'afficheront.

☞ Si aucun bouton n'est pressé pendant 20 sec., l'appareil se mettra prêt pour une mesure (11).

☞ **Pour annuler l'heure**: Appuyer sur le bouton ON/OFF (5) pendant le réglage de l'heure. L'écran LCD affichera alors

les icônes date/heure avec «--:--». Puis presser le bouton ON/OFF (5) pour lancer une mesure. Sans aucune intervention de votre part pendant 20 sec., l'appareil s'éteindra automatiquement.

☞ **Changer la date et l'heure**: Appuyer et maintenir le bouton M (8) enfoncé pendant 3 sec. jusqu'à ce que l'année clignote (26). Maintenant vous pouvez entrer les nouvelles valeurs comme décrites plus haut.

Réglage du BIP

1. Quand l'appareil est éteint, appuyez et maintenez le bouton ON/OFF (5) pendant 5 sec. pour régler le BIP (27).
 2. Appuyer une nouvelle fois sur le bouton ON/OFF (5) pour activer ou on le BIP. Le BIP est activé lorsque l'icône BIP (27) n'est pas barré.
- ☞ Si aucun bouton n'est pressé pendant 5 sec., l'appareil se mettra prêt pour une mesure (11).

6. Commutation entre mode corporel et mode objet

Pour passer du mode corporel au mode objet, glisser le sélecteur de mode (6) situé sur le côté du thermomètre vers le bas. Pour revenir au mode corporel glisser le sélecteur de mode vers le haut.

7. Instructions d'utilisation

Mesure en mode corporel

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (5). L'écran (3) s'allume et tous les segments s'affichent pendant 1 seconde.
2. Quand le symbole «°C» ou «°F» clignote, un bip est émis. Le thermomètre est alors prêt à prendre la température (11).
3. **Orienter la thermomètre vers le centre du front à une distance de 5 cm maximum.** Si le front est couvert de cheveux, de sueur ou est sale, veuillez d'abord le dégager et le laver afin d'améliorer la précision de lecture.
4. **Appuyer sur le bouton START (4) et vous assurer que la lumière bleue est bien positionnée au milieu du front.** Après 3 secondes un bip long signalera la fin de la mesure.
5. Lisez la température affichée sur l'écran LCD.

Mesure en mode objet

1. Suivre les étapes 1-2 ci-dessus, puis orienter le thermomètre vers le centre de la surface à mesurer en respectant une distance de 5 cm maximum au-dessus de cette surface. Appuyer le bouton START (4). Après 3 secondes un bip long signalera la fin de la mesure.
2. Lisez la température affichée sur l'écran LCD.

NOTE:

- **Les patients et le thermomètre devraient rester dans une pièce à conditions stables pendant au moins 30 minutes.**
- Ne prenez pas de mesures pendant ou immédiatement après l'allaitement d'un bébé.
- N'utilisez pas le thermomètre dans un environnement très humide.
- Les patients ne devraient pas boire, manger ou faire de l'exercice avant/pendant la prise de température.
- Ne déplacez pas l'instrument de la zone à mesurer avant le retentissement du bip de fin.
- 10 bips courts et un rétroéclairage rouge de l'écran LCD signalent que la température peut être supérieure ou égale à 37,5 °C.
- Prenez toujours la température au même endroit car les lectures peuvent varier selon les endroits.
- Les médecins recommandent une mesure rectale pour les nouveaux nés dans les 6 premiers mois, car toutes les autres méthodes de mesure peuvent mener à des résultats ambigus. En cas d'utilisation d'un thermomètre sans contact sur un nouveau né, nous recommandons de toujours vérifier le résultat obtenu avec une mesure rectale.
- Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre 3 fois la température et de ne retenir que la température la plus élevée:
 1. Enfants de moins de 3 ans avec une déficience du système immunitaire et pour qui la présence ou l'absence de fièvre est un élément critique.
 2. Lorsque l'utilisateur apprend à se servir du thermomètre pour la première fois et jusqu'à ce qu'il se soit suffisamment familiarisé avec celui-ci pour obtenir des mesures homogènes.
 3. Mesure anormalement basse.
- **Les prises de mesure effectuées sur des zones différentes ne devraient pas être comparées entre elles car la température corporelle normale varie selon la zone du corps mesurée et le moment de la journée,** étant plus élevée dans la soirée et plus basse environ une heure avant le réveil.
Plages de températures corporelles normales:
 - Axillaire: 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
 - Buccale: 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
 - Rectal: 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
 - Microlife NC 150: 35,4 - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

8. Commutation Celsius - Fahrenheit

Ce thermomètre peut indiquer la température en Fahrenheit ou en Celsius. Pour passer de l'échelle °C à l'échelle °F, éteindre l'appareil,

reil, appuyer sans relâcher sur le bouton START (4) pendant 5 secondes; Quand on cesse d'appuyer sur le bouton START (4) après 5 secondes, l'échelle (symbole «°C» ou «°F») s'affiche en clignotant (16). Basculer l'échelle entre °C et °F en appuyant à nouveau sur le bouton START (4). Lorsque le choix de l'échelle a été fait, attendre 5 secondes et l'appareil va passer automatiquement à la position prise de température.

9. Comment appeler 30 mesures en mode mémoire

Ce thermomètre enregistre les 30 dernières mesures avec l'heure et la date de mesure.

- **Mode mémoire (17):** Presser le bouton M (8) pour accéder au mode mémoire en position OFF. Le symbole mémoire «M» clignote.
- **Mesure 1 – dernier résultat (18):** Presser puis relâcher le bouton M (8) pour appeler la dernière mesure. Affiche 1 puis la valeur mémorisée.
- **Mesure 30 – affichage successif:** Presser puis relâcher le bouton M (8) pour appeler successivement les 30 dernières mesures mémorisées.

En pressant et en relâchant le bouton M (8) après l'affichage des 30 dernières mesures, on redémarre la boucle à partir de la mesure 1.


10. Messages d'erreurs


- **Température mesurée trop élevée (19):** Affiche «H» quand la température mesurée dépasse 43,0 °C / 109,4 °F en mode corporel ou 99,9 °C / 211,8 °F en mode objet.
- **Température mesurée trop basse (20):** Affiche «L» quand la température mesurée est inférieure à 34,0 °C / 93,2 °F en mode corporel ou 0,1 °C / 32,2 °F en mode objet.
- **Température ambiante trop élevée (21):** Affiche «H» et ⇨ quand la température ambiante est supérieure à 40,0 °C / 104,0 °F.
- **Température ambiante trop basse (22):** Affiche «L» et ⇨ quand la température ambiante est inférieure à 15,0 °C / 59,0 °F en mode corporel ou inférieure à 5,0 °C / 41,0 °F en mode objet.
- **Signal d'erreur (23):** Dysfonctionnement de l'appareil.
- **Aucun affichage (24):** Vérifier la bonne mise en place des piles ainsi que le respect de la polarité (<+> et <->).
- **Signal pile usée (25):** Si l'icône «▼» est le seul symbole affiché sur l'écran, les piles doivent être remplacées immédiatement.

11. Nettoyage et désinfection

Utiliser un chiffon doux ou un chiffon en coton imbibé d'alcool (70% isopropyl) pour nettoyer la surface du thermomètre et l'extrémité thermosensible. S'assurer qu'aucun liquide n'entre à l'intérieur. Ne jamais utiliser d'agent abrasif, diluant ou benzène et ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou un autre liquide. Prendre soin de ne pas rayer la lentille de l'extrémité thermosensible et l'écran d'affichage.

12. Remplacement de la pile

Ce thermomètre est fourni avec 2 piles neuves longue durée de type AAA 1,5V. Les piles doivent être remplacées lorsque l'icône « ▼ »  est le seul symbole affiché à l'écran.

Enlever le capot à pile  en le faisant glisser dans la direction indiquée.

Remplacez les piles – assurez-vous de la bonne polarité en vous basant sur les symboles placés dans le logement.



Les piles et appareils électroniques doivent être éliminés en conformité avec les prescriptions locales, séparément des ordures ménagères.

13. Garantie

Cet appareil est couvert par une **garantie de 5 ans** à compter de la date d'achat. Pendant cette période de garantie, à notre discrétion, Microlife réparera ou remplacera sans frais le produit défectueux.

Le fait d'ouvrir ou de modifier l'appareil invalide la garantie.

Sont exclus de la garantie, les cas suivants:

- Frais de transport et risques de transport.
- Dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect du mode d'emploi.
- Dommages causés par une fuite des piles.
- Dommages causés par un accident ou une mauvaise utilisation.
- Matériel d'emballage / stockage et mode d'emploi.
- Contrôles et maintenance réguliers (étalonnage).
- Accessoires et pièces d'usure: Piles, couvre sonde (en option).

Pour toute demande de garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou le bureau local Microlife.

Vous pouvez également nous joindre via notre site Internet:

www.microlife.com/support

L'indemnisation est limitée à la valeur du produit. La garantie peut être accordée que si le produit est retourné complet avec la facture d'origine. La réparation ou le remplacement sous garantie ne

prolonge ni ne renouvelle la période de garantie. Les prétentions légales et droits des consommateurs ne sont pas limités par cette garantie.

14. Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre sans contact NC 150 (mode ajusté)
Points de mesure:	Front
Référence au corps:	Sublingual
Plage de mesure:	Mode corporel: 34,0 - 42,2 °C / 93,2 - 108,0 °F Mode objet: 0,1 - 99,9 °C / 32,2 - 211,8 °F
Résolution:	0,1 °C / °F
Précision (Laboratoire):	±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C / ±0,4 °F, 96,8 ~ 102,2 °F
Affichage:	Ecran LCD (à cristaux liquides), 4 chiffres + symboles spéciaux
Résultats cliniques:	Répétabilité: 0,26 °C Biais: 0,08 °C Limites de l'accord: 1,13 °C
Signaux sonores:	L'appareil est allumé et prêt pour la mesure: 1 bip bref. Effectuez une mesure complète: 1 bip long (1 sec.) - la lecture est inférieure à 37,5 °C / 99,5 °F; 10 bips courts - la lecture est supérieure ou égale à 37,5 °C / 99,5 °F. Erreur système ou dysfonctionnement: 3 bips courts.
Mémoire:	30 mesures sont enregistrées avec la date et l'heure.
Rétroéclairage:	L'écran est éclairé en VERT pendant 1 seconde à la mise sous tension de l'instrument. L'écran est éclairé en VERT pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est inférieure à 37,5 °C / 99,5 °F. L'écran est éclairé en ROUGE pendant 5 secondes à la fin d'une mesure si la lecture est supérieure ou égale à 37,5 °C / 99,5 °F.
Conditions d'utilisation:	Mode corporel: 15-40,0 °C / 59-104,0 °F Mode objet: 5-40,0 °C / 41-104,0 °F

Conditions

de -25 - +55 °C / -13 - +131 °F

stockage: Humidité relative 15-95 % max.

Arrêt automa-

tique: 1 minute environ après la fin de la mesure.

Pile: 2 x piles alcalines de 1,5 V; format AAA

Durée de vie

des piles: env. 2000 mesures (avec des piles neuves)

Dimensions: 141,1 x 43,3 x 36,9 mm

Poids: 90 g (avec piles), 67 g (sans piles)

Classe IP: IP21

Référence ISO 80601-2-56; IEC 60601-1;

aux normes: IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Espérance de**fonctionne-**

ment: 5 ans ou 12000 mesures

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive relative aux appareils médicaux 93/42/EEC.

Sous réserve de modifications techniques.

D'après le Medical Product User Act, une vérification tous les deux ans est recommandée pour les professionnels. Se conformer à la réglementation en vigueur sur la mise au rebut.

15. www.microlife.fr

Des informations détaillées sur l'utilisation de nos thermomètres et de nos tensiomètres ainsi que sur nos services sont disponibles sur www.microlife.fr.

- ① Mess-Sensor
- ② Kontrolllicht
- ③ Display
- ④ START-Taste
- ⑤ Ein-/Aus-Taste
- ⑥ Modus-Schalter
- ⑦ Batteriefachabdeckung
- ⑧ M-Taste (Speicher)
- ⑨ Anzeige aller Segmente
- ⑩ Speicher
- ⑪ Bereit für die Messung
- ⑫ Messvorgang beendet
- ⑬ Körpermodus
- ⑭ Objektmodus
- ⑮ Batterie niedrig
- ⑯ Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit
- ⑰ Speichermodus
- ⑱ Abrufen der letzten 30 Messwerte
- ⑲ Zu hohe Temperatur gemessen
- ⑳ Zu niedrige Temperatur gemessen
- ㉑ Zu hohe Umgebungstemperatur
- ㉒ Zu niedrige Umgebungstemperatur
- ㉓ Fehlfunktionsanzeige
- ㉔ Leeres Display
- ㉕ Batterie erschöpft
- ㉖ Datum/Uhrzeit
- ㉗ Signaltonanzeige
- ㉘ Batteriewechsel



Vor Verwendung Bedienungsanleitung genau studieren.



Anwendungsteil des Typs BF



Vor Nässe schützen

Dieses Microlife Thermometer ist ein Qualitätserzeugnis, das über die neusten Errungenschaften der Technologie verfügt und gemäss den internationalen Normen geprüft ist. Mit seiner einzigartigen Technologie ermöglicht das Thermometer bei jeder Messung stabile Messwerte, frei von jeglichen äusseren Wärmeeinflüssen. Das Gerät führt beim Einschalten jedes Mal einen Selbst-Test durch, um stets die vorgeschriebene Messgenauigkeit zu gewährleisten. Dieses Microlife Thermometer dient zur regelmässigen Messung und Kontrolle der menschlichen Körpertemperatur.

Dieses Thermometer wurde klinisch getestet und wurde als zuverlässig und genau bestätigt, wenn es gemäss der Gebrauchsanweisung verwendet wird.

Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, um alle Funktionen und Sicherheitshinweise zu verstehen.

Inhaltsverzeichnis

1. Vorteile des Thermometers

- Schnellmessung
- Vielfache Verwendungsmöglichkeiten (Erweiterter Messbereich)
- Genau und zuverlässig
- Bequeme und einfache Handhabung
- Abruf mehrerer Messwerte
- Sicher und hygienisch
- Fieberalarm

2. Sicherheitshinweise

3. Wie das Thermometer die Temperatur misst

4. Display und Symbole

5. Datum-, Uhrzeit- und Signaltoneinstellungen

6. Umschalten zwischen Körper- und Objektmodus

7. Gebrauchsanweisung

8. Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit

9. Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte

10. Fehlermeldungen und Probleme

11. Reinigung und Desinfektion

12. Batteriewechsel

13. Garantie

14. Technische Daten

15. www.microlife.com

Garantiekarte (siehe Rückseite)

1. Vorteile des Thermometers

Schnellmessung

Die innovative Infrarottechnologie macht Messungen möglich, bei denen das Objekt nicht ein mal berührt wird. Dies garantiert sichere und hygienische Messungen innerhalb von Sekunden.

Vielfache Verwendungsmöglichkeiten (Erweiterter Messbereich)

Das Thermometer besitzt einen erweiterten Messbereich von 0,1 - 99,9 °C / 32,2 - 211,8 °F; dies bedeutet, dass das Produkt zur Messung der Körpertemperatur verwendet werden kann, aber auch zur Messung der Oberflächentemperatur folgender Objekte:

- Oberflächentemperatur der Milch in Babyflaschen
- Oberflächentemperatur des Badewassers für Säuglinge
- Umgebungstemperatur

Genau und zuverlässig

Der einzigartige Mess-Sensor mit einem modernen Infrarotsensor gewährleistet, dass jede Messung genau und zuverlässig ist.

Bequeme und einfache Handhabung

- Das ergonomische Design ermöglicht eine bequeme und einfache Handhabung des Thermometers.
- Eine Messung kann sogar an einem schlafenden Kind vorgenommen werden, ohne es zu stören.
- Das Thermometer ist sehr schnell und deshalb besonders angenehm für die Anwendung bei Kindern.

Abruf mehrerer Messwerte

Der Benutzer kann die letzten 30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit im Speichermodus abrufen, so können Temperaturschwankungen besser nachverfolgt werden.

Sicher und hygienisch

- Kein direkter Hautkontakt.
- Keine Gefahr ausgehend von zerbrochenem Glas oder der Aufnahme von Quecksilber.
- Absolut sicher für den Gebrauch bei Kindern.

Fieberalarm

10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37,5 °C ist.

2. Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie diese Gebrauchsanweisung. Dieses Dokument enthält wichtige Informationen zum Betrieb und zur Sicherheit dieses Geräts. Bitte lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und bewahren Sie es für die zukünftige Nutzung auf.
- Dieses Gerät darf nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die aus unsachgemässer Handhabung resultieren.
- **Tauchen Sie das Gerät weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten. Für die Reinigung und Desinfektion folgen Sie bitte den Anweisungen im Kapitel «Reinigung und Desinfektion».**
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie einen Schaden erkennen oder Ihnen etwas Ungewöhnliches auffällt.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Ein physiologischer Effekt, Vasokonstriktion genannt, kann in den frühen Fieberstadien auftreten, wobei sich die Haut kühl anfühlt, und die mit diesem Thermometer gemessene Temperatur u.U. ungewöhnlich niedrig sein kann.
- Entspricht der Messwert nicht dem Befinden des Patienten oder ist ungewöhnlich niedrig, wiederholen Sie die Messung alle 15 Minuten oder überprüfen Sie das Ergebnis mit einer anderen Körpertemperaturmessart.
- Dieses Gerät besteht aus sensiblen Bauteilen und muss vorsichtig behandelt werden. Beachten Sie die Lager- und Betriebsanweisungen im Kapitel «Technische Daten».
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt benutzen; einige Teile sind so klein, dass sie verschluckt werden könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder wie z.B. Mobiltelefone oder Funkanlagen. Halten Sie einen Mindestabstand von 3,3 m zu solchen Geräten, wenn Sie dieses Gerät benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor:
 - extremen Temperaturen
 - Stößen und Herunterfallen
 - Schmutz und Staub
 - starker Sonneneinstrahlung
 - Hitze und Kälte
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.



WARNUNG: Das von diesem Gerät angezeigte Messergebnis ist keine Diagnose. Es ersetzt nicht die Notwendigkeit einer fachlichen Einschätzung durch einen Mediziner, vor allem dann nicht, wenn das Ergebnis nicht dem Befinden des Patienten entspricht. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf das Messergebnis. Alle potenziell auftretenden Symptome und die Schilderung des Patienten müssen in Betracht gezogen werden. Die Verständigung eines Arztes oder Krankenwagens wird bei Bedarf empfohlen.

3. Wie das Thermometer die Temperatur misst

Das Thermometer misst die von der Haut ausgestrahlte Infrarotenergie der Stirn sowie jene von Objekten. Diese Energie wird von Linsen aufgefangen und in Temperaturwerte umgewandelt.

4. Display und Symbole

- **Anzeige aller Segmente** (9): Mit der Ein-/Aus-Taste (5) schalten Sie das Gerät ein: 1 Sekunde lang werden alle Segmente angezeigt.
- **Bereit für die Messung** (11): Das Gerät ist zur Messung bereit, wenn das «°C» oder «°F»-Symbol blinkt während das Modus-Symbol (Körper oder Objekt) anhaltend angezeigt wird.
- **Messvorgang beendet** (12): Der Messwert erscheint auf dem Display (3) mit dem «°C» oder «°F»-Symbol und dem Modus-Symbol. Wenn das «°C» oder «°F»-Symbol wieder blinkt, ist das Gerät für die nächste Messung bereit.
- **Batterie niedrig** (15): Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet das «▼» Symbol kontinuierlich auf, um daran zu erinnern, dass die Batterie gewechselt werden muss.

5. Datum-, Uhrzeit- und Signaltoneinstellungen

Datum und Uhrzeit einstellen

1. Nachdem neue Batterien eingelegt wurden, blinkt die Jahreszahl im Display (26). Sie können durch Drücken der START-Taste (4) das Jahr einstellen. Drücken Sie zur Bestätigung und um zur Monateinstellung zu wechseln die M-Taste (8).
2. Der Monat kann nun durch die START-Taste (4) eingestellt werden. Drücken Sie zur Bestätigung und um zur Tageseinstellung zu wechseln die M-Taste (8).
3. Folgen Sie der oben beschriebenen Anleitung, um den Tag, das 12- oder 24-Stunden Format, die Stunden und Minuten einzustellen.

4. Nachdem als letztes die Minuten eingestellt sind und die M-Taste (8) gedrückt wurde, sind Datum und Uhrzeit eingestellt und die Zeit wird angezeigt.

- ☞ Wenn während 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» (11).
- ☞ **Uhrzeiteinstellung abbrechen:** Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (5) während der Uhrzeiteinstellung. Das Display zeigt Datum/Uhrzeit mit «-:-» an. Drücken Sie danach die Ein/Aus-Taste (5), um die Messung zu starten. Wenn während 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- ☞ **Aktuelle Datum- und Uhrzeiteinstellungen ändern:** Halten Sie die M-Taste (8) während ca. 3 Sekunden gedrückt, bis die Jahreszahl (26) zu blinken beginnt. Sie können jetzt die neuen Werte wie oben beschrieben eingeben.

Signalton einstellen

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste (5) während 5 Sekunden gedrückt, um den Signalton einzustellen (27).
 2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (5) erneut, um den Signalton entweder ein- oder auszuschalten. Der Signalton ist aktiviert, wenn die Signaltonanzeige (27) nicht durchgestrichen ist.
- ☞ Wenn während 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird, schaltet das Gerät automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» (11).

6. Umschalten zwischen Körper- und Objektmodus

Um vom Körper- in den Objektmodus umzuschalten, schieben Sie den Modus-Schalter (6) an der Seite des Thermometers nach unten. Um wieder zurück in den Körpermodus zu schalten, schieben Sie den Schalter wieder nach oben.

7. Gebrauchsanweisung

Im Körpermodus messen

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (5). Das Display (3) wird aktiviert und zeigt 1 Sekunde lang alle Segmente an.
2. Das Thermometer ist für die Messung bereit (11), sobald das «°C» oder «°F»-Symbol blinkt und ein Signalton ertönt.
3. **Visieren Sie mit dem Thermometer die Stirnmitte mit einem Abstand von weniger als 5 cm an.** Ist die Stirn mit Haaren, Schweiß oder Schmutz bedeckt, säubern Sie diese zuerst, damit die Messgenauigkeit optimal ist.

4. Drücken Sie die **START-Taste** ④ und stellen Sie sicher, dass das **blaue Kontrolllicht die Stirnmitte visiert**. Nach 3 Sekunden ertönt ein langer Signalton, der das Ende des Messvorgangs bestätigt.
5. Lesen Sie die gemessene Temperatur vom Display ab.

Im Objektmodus messen

1. Folgen Sie den Schritten 1-2 wie oben beschrieben, dann visieren Sie mit dem Thermometer, mit einem Abstand von weniger als 5 cm, die Mitte des Objekts an, dessen Temperatur Sie messen möchten. Drücken Sie die **START-Taste** ④. Nach 3 Sekunden ertönt ein langer Signalton, der das Ende des Messvorgangs bestätigt.
2. Lesen Sie die gemessene Temperatur vom Display ab.

HINWEIS:

- **Patient und Thermometer sollten mindestens 30 Minuten lang in einem Raum mit konstanter Raumtemperatur bleiben.**
- Messen Sie die Temperatur nicht beim oder unmittelbar nach dem Stillen eines Babys.
- Verwenden Sie das Thermometer nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Vor dem oder beim Messen sollten die Patienten nicht trinken, essen oder Sport treiben.
- Entfernen Sie das Messgerät erst vom Messbereich, wenn der End-Signalton zu hören ist.
- 10 kurze Signaltöne und eine rote LCD-Hintergrundbeleuchtung weisen darauf hin, dass die Temperatur des Patienten grösser oder gleich 37,5 °C ist.
- Messen Sie die Temperatur stets an der selben Stelle, da sonst die Anzeigewerte variieren können.
- Bei neugeborenen Säuglingen empfehlen Ärzte während der ersten 6 Monate ausschliesslich rektale Messung, da alle anderen Messmethoden zu widersprüchlichen Ergebnissen führen könnten. Wenn ein berührungsloses Thermometer bei Säuglingen angewendet wird, empfehlen wir, das Messergebnis immer durch eine rektale Messung zu verifizieren.
- In den folgenden Situationen sollten Sie drei Temperaturmessungen vornehmen und davon die höchste als Messergebnis betrachten:
 1. Bei Kindern unter drei Jahren mit einem schwachen Immunsystem, bei denen das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Fieber entscheidend ist.

2. Wenn der Benutzer lernt, das Thermometer zu bedienen und bis er/sie mit dem Gerät vertraut ist und gleichbleibende Messwerte erhält.
3. Wenn der Messwert verdächtig niedrig ist.

- **Messergebnisse von verschiedene Messsorten sollten nicht verglichen werden, da die normale Körpertemperatur je nach Messort und ebenfalls Tageszeit variiert**, während sie abends am höchsten ist und ungefähr eine Stunde vor dem Aufwachen am niedrigsten.

Normale Körpertemperaturbereiche:

- Axillar (unter dem Arm): 34,7 - 37,3 °C / 94,5 - 99,1 °F
- Oral (im Mund): 35,5 - 37,5 °C / 95,9 - 99,5 °F
- Rektal (im After): 36,6 - 38,0 °C / 97,9 - 100,4 °F
- Microlife NC 150: 35,4 - 37,4 °C / 95,7 - 99,3 °F

8. Umstellen zwischen Celsius und Fahrenheit

Das Thermometer kann die gemessene Temperatur in Fahrenheit oder Celsius anzeigen. Um die Anzeige von °C auf °F umzustellen, schalten Sie das Gerät aus (0/1) und **halten Sie die START-Taste** ④ 5 Sekunden gedrückt; nach diesen 5 Sekunden leuchtet die gegenwärtige Messskala («°C» bzw. «°F»-Symbol) auf dem Display ⑩ auf. Stellen Sie nun die Messskala zwischen °C und °F um, indem Sie auf die **START-Taste** ④ drücken. Wenn Sie die gewünschte Skala gewählt haben, warten Sie 5 Sekunden, bis das Gerät automatisch in den Modus «Bereit für die Messung» wechselt.

9. Abrufen der 30 gespeicherten Messwerte

Dieses Thermometer kann die letzten 30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit abrufen.

- **Speichermodus** ⑦: Drücken Sie die M-Taste ⑧, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, um in den Speichermodus zu kommen. Das Speicher-Symbol «M» blinkt.
- **Abruf 1 – die letzte Messung** ⑩: Drücken Sie kurz die M-Taste ⑧, um den zuletzt gemessenen Wert anzuzeigen. Auf der Anzeige erscheint «1» zusammen mit dem Speicher-Symbol.
- **Abruf 30 – gespeicherte Messwerte in Folge**: Drücken Sie fortlaufend die M-Taste ⑧, um die letzten 30 Messwerte nacheinander anzuzeigen.

Wenn Sie nach den 30 abgerufenen Messwerten erneut die M-Taste ⑧ drücken, beginnt der Ablauf dieser Sequenz wieder von vorne, also mit Messwert 1.

10. Fehlermeldungen und Probleme

- **Zu hohe Temperatur gemessen** (19): Anzeige «H», die gemessene Temperatur ist über 43,0 °C / 109,4 °F im Körpermodus oder 99,9 °C / 211,8 °F im Objektmodus.
- **Zu niedrige Temperatur gemessen** (20): Anzeige «L», die gemessene Temperatur ist unter 34,0 °C / 93,2 °F im Körpermodus oder 0,1 °C / 32,2 °F im Objektmodus.
- **Zu hohe Umgebungstemperatur** (21): Anzeige «H» und ☰, wenn die Umgebungstemperatur über 40,0 °C / 104,0 °F ist.
- **Zu niedrige Umgebungstemperatur** (22): Anzeige «L» und ☷, wenn die Umgebungstemperatur unter 15,0 °C / 59,0 °F im Körpermodus oder 5,0 °C / 41,0 °F im Objektmodus ist.
- **Fehlfunktionsanzeige** (23): Das System hat eine Funktionsstörung.
- **Leeres Display** (24): Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Prüfen Sie auch die Polarität (<+> und <->) der Batterien.
- **Batterie erschöpft** (25): Die Batterien sollten sofort gewechselt werden, wenn das «▼»-Symbol als einziges Symbol aufleuchtet.

11. Reinigung und Desinfektion

Verwenden Sie ein Alkoholschwämmchen oder ein mit Alkohol (70 % Isopropanol) befeuchtetes Baumwolltuch, um das Thermometergehäuse und den Mess-Sensor zu reinigen. Vergewissern Sie sich, dass keine Flüssigkeit ins Innere des Thermometers eindringt.

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Benzol zum Reinigen und tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten. Achten Sie darauf, die Oberfläche des Mess-Sensors und des Displays nicht zu verkratzen.

12. Batteriewechsel

Dieses Gerät wird mit 2 neuen, lang haltbaren 1,5V Batterien der Grösse AAA geliefert. Die Batterien müssen ersetzt werden, wenn das «▼» (25) das einzige Symbol ist, das auf dem Display angezeigt wird.

Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (28), in dem Sie sie in die angezeigte Richtung schieben.

Tauschen Sie die Batterien aus – achten Sie auf die richtige Polung wie auf den Symbolen im Fach dargestellt.



Batterien und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll, sondern müssen entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

13. Garantie

Für dieses Gerät gewähren wir **5 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Während der Garantiezeit repariert oder ersetzt Microlife, nach eigenem Ermessen, das defekte Produkt kostenlos.

Wurde das Gerät durch den Benutzer geöffnet oder verändert, erlischt der Garantieanspruch.

Folgende Punkte sind von der Garantie ausgenommen

- Transportkosten und Transportrisiken
- Schäden die durch falsche Anwendung oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung verursacht wurden
- Schäden durch auslaufende Batterien
- Schäden durch Unfall oder Missbrauch
- Verpackungs- / Lagermaterial und Gebrauchsanweisung
- Regelmässige Kontrollen und Wartung (Kalibrierung)
- Zubehör und Verschleisssteile: Batterien, Schutzhülle (optional).

Sollte ein Garantiefall eintreten, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde oder an Ihren lokalen Microlife-Service. Sie können Ihren lokalen Microlife-Service über unsere Website kontaktieren:

www.microlife.com/support

Die Entschädigung ist auf den Wert des Produkts begrenzt. Die Garantie wird gewährt, wenn das vollständige Produkt mit der Originalrechnung zurückgesandt wird. Eine Reparatur oder ein Austausch innerhalb der Garantiezeit verlängert oder erneuert die Garantiezeit nicht. Die gesetzlichen Ansprüche und Rechte der Verbraucher sind durch die Garantie nicht eingeschränkt.

14. Technische Daten

Typ:	Angepasster Modus Berührungsloses Thermometer NC 150
Messort:	Stirn
Referenz zur Körperstelle:	Sublingual
Messbereich:	Körpermodus: 34,0 - 42,2 °C / 93,2 - 108,0 °F Objektmodus: 0,1 - 99,9 °C / 32,2 - 211,8 °F
Messauflösung:	0,1 °C / °F
Messgenauigkeit:	±0,2 °C, 36,0 ~ 39,0 °C / ±0,4 °F, 96,8 ~ 102,2 °F
Anzeige:	Flüssigkristallanzeige, 4 Stellen plus spezielle Symbole

Klinische Genauigkeit:	Klinische Wiederholbarkeit: 0.26 °C Klinische Abweichung: 0.08 °C Grenzen der Übereinstimmung: 1.13 °C
Alarm:	Das Gerät ist eingeschaltet und zur Messung bereit: 1 kurzer Signalton. Messvorgang abschliessen: 1 langer Signalton (1 Sek.), wenn der Messwert unter 37,5 °C / 99,5 °F liegt, 10 kurze Signaltöne, wenn der Messwert grösser oder gleich 37,5 °C / 99,5 °F ist. Systemfehler oder Störung: 3 kurze Pieptöne
Speicher:	30 Messwerte mit Datum und Uhrzeit im Speichermodus abrufbar.
Hintergrundbeleuchtung:	Die Anzeige leuchtet 1 Sek. GRÜN, wenn das Gerät eingeschaltet wird. Die Anzeige leuchtet 5 Sek. GRÜN, wenn die gemessene Temperatur unter 37,5 °C / 99,5 °F liegt. Die Anzeige leuchtet 5 Sek. ROT, wenn die gemessene Temperatur grösser oder gleich 37,5 °C / 99,5 °F ist.
Betriebsbedingungen:	Körpermodus: 15-40,0 °C / 59-104,0 °F Objektmodus: 5-40,0 °C / 41-104,0 °F
Aufbewahrungsbedingungen:	-25 - +55 °C / -13 - +131 °F
Automatische Ausschaltung:	15 - 95 % relative maximale Luftfeuchtigkeit
Batterie:	Ca. 1 Minute nach der letzten Messung.
Batterie-Lebensdauer:	2 x 1,5 V Alkaline-Batterien, Grösse AAA
Grösse:	ca. 2000 Messungen (mit neuen Batterien)
Gewicht:	141,1 x 43,3 x 36,9 mm
IP Klasse:	90 g (mit Batterien), 67 g (ohne Batterien)
Verweis auf Normen:	IP21
	ASTM E1965; IEC 60601-1;
	IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11

Durchschnittliche Lebensdauer:

5 Jahre oder 12000 Messungen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinie für Medizinische Geräte 93/42/EWG.

Technische Änderungen vorbehalten.

Das Gesetz zur Verwendung medizinischer Produkte (Medical Product User Act) empfiehlt alle zwei Jahre eine technische Über-

prüfung des Geräts vorzunehmen. Bitte beachten Sie die geltenden Entsorgungsbestimmungen.

15. www.microlife.com

Detaillierte Benutzerinformationen über unsere Thermometer und Blutdruck-Messgeräte sowie Serviceleistungen finden Sie auf unserer Webseite www.microlife.com.